



KUMSP00WKJ2W

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ - KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -6-		
07928/2018/31	2018	DSH
poř. číslo	rok	žkf. odb.

**DODATEK č. 1**

ke smlouvě evidenční číslo 07928/2018/DSH

**o poskytování veřejných služeb v přepravě cestujících veřejnou linkovou osobní dopravou k zajištění dopravní obslužnosti Moravskoslezského kraje  
– oblast Bílovecko**

(dále jen „Dodatek“)

**I.  
Smluvní strany**

**1. Moravskoslezský kraj**

Sídlo : Ostrava, 28. října 117, PSČ 702 18  
Zastoupen : prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc., hejtmanem kraje

IČ : 70890692  
DIČ : CZ70890692  
Bankovní spojení : Česká spořitelna, a. s.  
Číslo účtu : 330181-1650676349/0800

(dále jen „Objednatel“)

**2. Transdev Morava s.r.o.**

Sídlo : Bozděchova 567/8, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava  
Zastoupena :   
IČ : 06738346  
DIČ : CZ06738346  
Bankovní spojení : UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
Číslo účtu : 1387351730/2700  
Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka č. 288061

(„dále jen „účastník č. 1“)

**TRANSDEV EUROLINES CZ, a.s.**

Sídlo : Karlínské náměstí 238/6, Karlín, Praha 8, 186 000  
Zastoupena :   
IČ : 25774786  
DIČ : CZ25774786  
Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka č. 7945

(dále jen „účastník č. 2“)

**Transdev Rhein-Main GmbH**

Sídlo : Flinschstrasse 22, Frankfurt am Main, 603 88, HRB 85448  
Zastoupena :

(dále jen „účastník č. 3“)

(účastník 1, 2 a 3 jsou společníci konsorcia s názvem „Konsorcium Transdev – Bílovecko“ a dále společně jako „Dopravce“)

## **II. Základní ustanovení**

Smluvní strany shodně prohlašují, že dne 8. 10. 2018 společně uzavřely Smlouvu o poskytování veřejných služeb v přepravě cestujících veřejnou linkovou osobní dopravou k zajištění dopravní obslužnosti Moravskoslezského kraje – oblast Bílovecko, vedenou u Objednatel pod evidenčním číslem 07928/2018/DSH.

## **III. Změna smlouvy**

S ohledem na výše uvedené se smluvní strany dohodly na následujících změnách smlouvy:

### **1. Článek 6 smlouvy se doplňuje o následující odstavce takto:**

- 6.19 Z důvodu kompenzace slev vymezené skupině cestujících stanovených Výměrem Ministerstva financí č. 01/2018, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami, v platném znění, uzavře dopravce s Českou republikou - Ministerstvem dopravy do 8. 6. 2019 smlouvu o kompenzaci slev z jízdného ve veřejné osobní dopravě. Postup a povinnosti dopravců při uplatňování kompenzace slev stanoví Metodický pokyn pro kompenzace slev z jízdného ve veřejné osobní dopravě vydaný Ministerstvem a zveřejněný na jeho internetových stránkách. V souladu s metodickým pokynem KODIS dopravci vyčíslí kompenzaci, o kterou je nutné si u Ministerstva dopravy požádat. Daná kompenzace je součástí Tržeb.
- 6.20 Smluvní strany se dohodly, že Dopravce zašle na vědomí Objednateli kopii smlouvy o kompenzaci slev z jízdného ve veřejné osobní dopravě uzavřenou dle čl. 6.19 této Smlouvy.

### **2. Příloha č. 1 Smlouvy se mění takto:**

Definice pojmu Tržby na straně 4 Přílohy č. 1 se mění takto:


Znamená příjem Dopravce za jízdné dle platného Tarifu ODIS získaný při poskytování Služby na příslušných Spojích, který byl Dopravci stanoven v rámci rozúčtování tržeb mezi dopravci v ODIS za podmínek stanovených ve Smlouvě o zapojení do systému ODIS a v této Smlouvě. Pojem Tržby zahrnuje také kompenzaci, která bude dopravci poskytována Ministerstvem dopravy z důvodu poskytování státem nařízených slev v souladu s Výměrem Ministerstva financí č. 01/2018, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami, v platném znění.

## **IV. Závěrečná ustanovení**

1. Ustanovení smlouvy tímto dodatkem neupravená zůstávají v platnosti beze změny.
2. Tento dodatek je vyhotoven ve 4 stejnopisech s platností originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž každá ze stran obdrží 2 vyhotovení.
3. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu dodatku dojde druhé smluvní straně, nestanoví-li zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“) jinak. V takovém případě nabývá dodatek účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jeho obsahu, což stvrzují svými podpisy.

5. Smluvní strany se dohodly, že pokud se na tento dodatek vztahuje povinnost uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona o registru smluv, provede uveřejnění v souladu se zákonem Moravskoslezský kraj.
6. V případě, že tento dodatek nebude uveřejněn dle předchozího odstavce, bere dopravce na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že bude zveřejněn na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje. Dodatek bude zveřejněn po anonymizaci provedené v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
7. Osobní údaje obsažené v této smlouvě budou poskytovatelem zpracovávány pouze pro účely plnění práv a povinností vyplývajících z této smlouvy; k jiným účelům nebudou tyto osobní údaje poskytovatelem použity. Poskytovatel při zpracovávání osobních údajů dodržuje platné právní předpisy. Podrobné informace o ochraně osobních údajů jsou dostupné na oficiálních webových stránkách Moravskoslezského kraje [www.msk.cz](http://www.msk.cz).
8. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

K uzavření tohoto dodatku má Moravskoslezský kraj souhlas rady kraje udělený usnesením č. 51/4515 ze dne 27. 11. 2018.

V Ostravě dne   
\_\_\_\_\_  
za Objednatele  
prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.  
hejtman kraje

12.12.2018  
v ..... dne   
\_\_\_\_\_  
za Dopravce

Transdev Morava s.r.o.  
Bozděchova 567/8  
702 00 Ostrava-Moravská Ostrava  
®

Po dobu nepřítomnosti zastoupen  
Ing. Jaroslavem Kaníou  
náměstkem hejmana kraje

